

Arabische taalvererving: Media en Egyptisch I (A005475)

Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

Studiepunten 8.0 **Studietijd 240 u**

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024

A (semester 1) Arabisch, Nederlands Gent werkcollege
zelfstandig werk

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

| | | |
|--------------------------|------|---------------------------|
| Van Steenberghe, Jo | LW21 | Verantwoordelijk lesgever |
| Khouri, George | LW21 | Medewerker |
| Termonia, Maya | LW21 | Medewerker |
| Van Nieuwenhuysse, Stijn | LW21 | Medewerker |

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024

| | stptn | aanbodsessie |
|--|-------|--------------|
| Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Arabistiek en islamlunde) | 8 | A |
| Bachelor of Arts in de Afrikaanse talen en culturen | 8 | A |
| Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen | 8 | A |

Onderwijstalen

Nederlands, Arabisch

Trefwoorden

Taalvererving (Arabisch), Media Arabisch, MSA (Modern Standaard Arabisch), Egyptisch Arabisch (EA)

Situering

Deze intermediaire cursus sluit aan op Inleiding tot de Arabische Taalvererving II. Deze cursus heeft als doel de student Arabische lees-, schrijf- en luistervaardigheden bij te brengen in specifieke Media-contexten. In Egyptisch Arabisch staat de verdere vererving van spreek- en luistervaardigheden binnen specifieke contexten centraal.

Inhoud

Deze cursus bestaat uit twee componenten: Media Arabisch en Egyptisch Arabisch.

- In component Media Arabisch (*fuṣḥā l-ilām*) wordt de student vertrouwd gemaakt met de actualiteit van de Arabischtalige media via semiauthentieke en authentieke teksten. De meest voorkomende uitdrukkingen en woordenschat uit de mediataal komen aan bod.
- In de les Egyptisch Arabisch (*al-amiyya al-maṣriyya*) ligt de nadruk voornamelijk op het inoefenen en verder consolideren van de spreek- en luistervaardigheid. De student leert zichzelf en anderen voor te stellen en te beschrijven (uiterlijk, leeftijd, hobbies, sociale status, studies, vaardigheden, ...). De context 'het weer' komt aan bod. De student leert een afspraak te maken, een bevel te geven en een voorstel, voorkeur of wens te formuleren. Men leert vertellen over gewoontes in het verleden, over wensen en verplichtingen in het dagelijks leven, en over de toekomst. Tenslotte wordt er ook aandacht besteed aan actuele maatschappelijk thema's, onder andere via film en muziek.

Begincompetenties

Inleiding tot de Arabische Taalvererving II met succes te hebben gevolgd of de daarin

beoogde competenties op een andere manier te hebben verworven.

Eindcompetenties

- 1 De student kent de meest voorkomende uitdrukkingen en woordenschat uit de Arabische media taal.
- 2 De student herkent de structuur van Arabische kranten en nieuwssites.
- 3 De student haalt op doelgerichte wijze de essentie uit een eenvoudig Arabische bericht, met nadruk op eenvoudige nieuwsberichten.
- 4 De student volgt de belangrijkste punten in korte, duidelijke en eenvoudige Arabische nieuwsboodschappen en aankondigingen.
- 5 De student kan specifieke informatie terugvinden in eenvoudige en/of alledaagse Arabische nieuwsberichten.
- 6 De student kan voorbereid deelnemen aan Egyptisch-Arabisch gesprekken over onderwerpen die vertrouwd zijn of die betrekking hebben op het dagelijkse leven wanneer zijn gesprekspartner duidelijk en langzaam praat.
- 7 De student kan een eenvoudig Arabisch bericht schrijven om informatie door te geven.

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via examencontract is open

Didactische werkvormen

Werkcollege, zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Werkcollege: tijdens de lessen staan opdrachten ivm. semiauthentieke en authentieke berichten, teksten en contexten centraal, die eventueel door de student werden voorbereid. Hierbij wordt aandacht besteed aan de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven). zelfstandig werk: lees-, luister- en/of schrijfopdrachten.

Leermateriaal

- Ashtiany, J., *Media Arabic*, First Edition. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1993/2007. (€32)
- Kendall, E., *Media Arabic*, Second Edition. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2012. (€19)
- Louis, S., *Kallimni 'Arabi: an Intermediate Course in Spoken Egyptian Arabic*. Cairo: American University Cairo Press, 2007 (€36)

Referenties

- Schulz, E., *A Student Grammar of Modern Standard Arabic*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008
- Wehr, H., *Arabic-English Dictionary, Fourth Edition*.

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Testen tijdens het semester; interactieve lesvormen, waarin actieve deelname van studenten noodzakelijk is en waarin ze worden aangemoedigd vragen te stellen. Ufora. Feedback na examens.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie, schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie, schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie, vaardigheidstest

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Schriftelijk en mondeling examen over gehele leerstof (afzonderlijk georganiseerd per component):

- Het schriftelijk examen evalueert zowel lees- als schrijfvaardigheid Media Arabisch (inclusief kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica).
- Het mondeling examen evalueert spreekvaardigheid Egyptisch Arabisch (inclusief kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica).

Participatie, vaardigheidstest (afzonderlijk georganiseerd per component):

- Actieve en consequente deelname tijdens de lessen (Media Arabisch en Egyptisch Arabisch)
- Het tijdig, volledig en zo correct mogelijk maken van tussentijdse taken en testen (luistervaardigheid en kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica; Modern Standaard Arabisch en Egyptisch Arabisch).

Eindscoreberekening

Media Arabisch 50%

Egyptisch Arabisch 50%

Voor beide componenten MA en EA geldt de aan vaardigheden verbonden opdeling van periodegebonden evaluatie en niet-periodegebonden evaluatie (d.i. op basis van actieve deelname in de les en tussentijdse taken en testen).

Om te slagen voor het opleidingsonderdeel moet het eindcijfer minstens 10/20 zijn en moet voor alle vaardigheden die geëvalueerd worden voor elk van de onderdelen (MA lezen, MA schrijven, EA spreken, MA luisteren, EA luisteren, MA kennis, EA kennis) minstens het equivalent van 10/20 worden behaald. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer vaardigheden voor elk van de onderdelen of wanneer men minder dan 10/20 heeft voor één van de geëvalueerde vaardigheden voor elk van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel ('vak'). Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-delibereerbare cijfer (7/20).

Indien men bij een eerste examenkans slaagt voor een vaardigheid, dient deze vaardigheid niet hernomen te worden bij de tweede examenkans. De student heeft evenwel steeds het recht om toch de volledige tweede examenkans te benutten indien hij/zij nog niet slaagt voor het volledige opleidingsonderdeel. Het laatst behaalde examencijfer telt bij de berekening van het eindresultaat.

Faciliteiten voor werkstudenten

1. Aanwezigheid in de lessen is verplicht.
2. Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip.
3. Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens kantooruren.

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>